

ТРИСТА ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пятница 15 декабря 1950 года, 10 ч. 45 м. утра,

Флашинг Мэдгуз, Нью-Йорк

Председатель: Г-н Насролла ЭНТЕЗАМ (Иран)

Бывшие итальянские колонии: f) доклад Межсессионного комитета Генеральной Ассамблеи по вопросу о методах установления границ бывших итальянских колоний, поскольку эти границы не установлены еще путем международных соглашений: доклад Специального комитета по политическим вопросам (A/1723)

[Пункт 21 повестки дня]

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в докладе Специального комитета по политическим вопросам [A/1723].

Проект резолюции принимается 44 голосами против 5.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Слово предоставляется представителю Советского Союза, желающему представить объяснение по мотивам своего голосования.

3. С. К. ЦАРАПКИН (Союз Советских Социалистических Республик): Делегация Советского Союза голосовала против резолюции Специального политического комитета по докладу Межсессионного комитета¹ по вопросу о методах установления границ бывших итальянских колоний.

4. Объясняя свое голосование, делегация Союза Советских Социалистических Республик считает необходимым указать на то, что

5. во-первых, Генеральная Ассамблея не должна рассматривать доклады Межсессионного комитета, поскольку этот Комитет является незаконным органом ООН, созданным в нарушение Устава;

6. во-вторых, рассмотрение Генеральной Ассамблеей вопроса о границах бывших итальянских колоний противоречит Мирному договору с Италией, предусматривающему, что уточнение границ бывших итальянских колониальных владений в Африке подлежит компетенции четырех держав. Это положение совершенно точно зафиксировано в пункте 2 Приложения XI к Мирному договору с Италией, в котором сказано:

«Четыре державы определяют окончательную судьбу территорий, о которых идет речь, и произведут надлежащее уточнение их границ, принимая во внимание желание и благосостояние жителей, равно как и интересы мира и безопасности, и учитывая точки зрения других заинтересованных правительств».

7. Из текста этого пункта видно, что на четыре державы возложены две задачи, а именно определить окончательную судьбу территорий и провести надлежащее уточнение границ этих территорий. Таким образом вопрос о границах, согласно условиям Мирного

договора с Италией, остается полностью в компетенции четырех держав, и рассмотрение этого вопроса Генеральной Ассамблеей противоречит Мирному договору с Италией.

8. Кроме того, следует указать также на то, что рассмотрение вопроса о бывших итальянских владениях в Африке показало наличие при решении этого вопроса торга между колониальными державами в ущерб интересам местного населения.

9. По изложенным мотивам делегация Советского Союза голосовала против вышеуказанной резолюции Специального политического комитета.

Палестина: а) вопрос о международном режиме для Иерусалимской области и об охране Святых Мест: доклады Специального комитета по политическим вопросам (A/1724) и Пятого комитета (A/1729)

[Пункт 20 повестки дня]

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в докладе Специального комитета по политическим вопросам [A/1724]. Выло потребовано произвести поименное голосование.

Производится поименное голосование.

По жребию, вынужтому Председателем, представителю Коста-Рики предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Куба, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Франция, Греция, Индонезия, Иран, Ирак, Ливан, Люксембург, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Саудовская Аравия, Сирия, Венесуэла, Йемен, Афганистан, Аргентина, Бельгия, Боливия, Бразилия, Бирма, Чили, Китай, Колумбия.

Голосовали против: Дания, Гватемала, Гондурас, Исландия, Израиль, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Швеция, Таиланд, Турция, Южно-Африканский Союз, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Югославия, Австралия.

Воздержались: Коста-Рика, Чехословакия, Индия, Мексика, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Канада.

Результат голосования: 30 за, 18 против, при 9 воздержавшихся.

Проект резолюции не принимается, так как он не получил требуемого большинства в две трети голосов.

11. С. К. ЦАРАПКИН (Союз Советских Социалистических Республик): Я хочу представить объяснения по мотивам моего голосования.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Делегациям нет необходимости представлять объясне-

¹ См. Официальные отчеты пятой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 14.

ния по мотивам голосования относительно этого проекта резолюции, так как он не получил требуемого большинства в две трети голосов, и поэтому был отклонен.

Бывшие итальянские колонии: а) доклад Комиссара Организации Объединенных Наций в Ливии; б) доклады управляющих Ливией держав

[Пункт 21 повестки дня]

I. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ЛИВИИ: ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ПОЛИТИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ (А/1726) И ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/1730)

13. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-французски*): Ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в докладе Специального комитета по политическим вопросам [А/1726].

14. Представитель Советского Союза просит слова в порядке ведения заседания.

15. **С. К. ЦАРАПКИН** (Союз Советских Социалистических Республик): Вопрос «о финансовых и экономических положениях относительно Ливии» имеет исключительно важное значение для будущего развития Ливии, как независимого государства, и для благосостояния ливийского народа.

16. Этот вопрос касается распоряжения материальными ценностями Ливии, которая, согласно принятому на четвертой сессии Генеральной Ассамблеи решению [резолюция 289 (IV)], должна стать суверенным и независимым государством не позднее 1 января 1951 года*.

17. Представленный Специальным политическим комитетом проект резолюции затрагивает важные имущественные вопросы, по которым должны быть приняты ответственные решения, могущие иметь серьезное значение для будущего развития Ливии. Между тем, проект резолюции по такому ответственному вопросу был представлен на рассмотрение Специального политического комитета только 12 декабря. Ввиду этого делегация Советского Союза и — мы уверены — многие другие делегации не имели возможности изучить все статьи, указанные в проекте резолюции, серьезно затрагивающие интересы ливийского народа.

18. Учитывая вышеизложенное, делегация Советского Союза считает необходимым отложить рассмотрение этого вопроса на шестую сессию Генеральной Ассамблеи и с этой целью она вносит формальное предложение следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея

постановляет перенести рассмотрение вопроса о финансовых и экономических положениях относительно Ливии на шестую сессию Генеральной Ассамблеи».

19. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-французски*): Я ставлю на голосование только что представленный делегацией СССР проект резолюции.

Проект резолюции отклоняется 44 голосами против 6, при 5 воздержавшихся.

*Примечание переводчика: в английском тексте сказано «1952 года».

20. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-французски*): Я поставлю на голосование резолюции Специального комитета по политическим вопросам в следующем порядке: сначала преамбулу и резолютивную часть проекта резолюции А, а затем проект резолюции В.

Преамбула проекта резолюции А принимается 46 голосами против 5, при 2 воздержавшихся.

Резолютивная часть проекта резолюции А принимается 47 голосами против 5, при 2 воздержавшихся.

Проект резолюции В принимается 49 голосами против 5, при 2 воздержавшихся.

21. **Г-н ДРОГОВСКИЙ** (Польша) (*говорит по-английски*): Я хотел бы, чтобы мне было разрешено высказаться о проекте резолюции, представленном представителем Советского Союза, относительно переноса рассмотрения вопроса о финансовом и экономическом положениях, касающихся Ливии, на шестую сессию Генеральной Ассамблеи. В данный момент я хочу объяснить, почему я считаю, что рассмотрение этого вопроса следует отложить.

22. Я принимал участие в двух заседаниях Подкомитета I Специального комитета по политическим вопросам. Я натолкнулся там на ряд весьма объемистых документов, касающихся обсуждаемого вопроса. Специальному комитету по политическим вопросам доклад был представлен только 12 декабря. Я увидел, что Комитет подошел к концу своей повестки дня, и мы должны были поспешно принять какое-либо решение без надлежащего обсуждения.

23. Я считаю, что это поднимает весьма важный вопрос, а именно вопрос об обсуждении важных пунктов повестки дня в последнюю минуту. Вопрос, по которому мы только что провели голосование, является чрезвычайно важным вопросом. Мы принимаем решение — большинство их уже приняло — по вопросам, касающимся экономического развития государства, которое еще не существует. Другими словами, мы решили, как истратить чужие деньги. Я считаю такого рода процедуру не совсем правильной и не вижу, почему мы не можем перенести рассмотрение этого вопроса на шестую сессию Генеральной Ассамблеи.

24. Это поднимает другой вопрос, который заключается в том, что мы приняли ускоренную процедуру, позволяющую большинству запрещать меньшинству высказываться по какому-либо вопросу.

25. Позвольте мне обратить ваше внимание на правило 67 правил процедуры, гласящее: «Обсуждение доклада главного комитета на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи производится в том случае, если по меньшей мере одна треть присутствующих и участвующих в голосовании на пленарном заседании членов Ассамблеи считает такое обсуждение необходимым...». Это значит, что если нет одной трети желающих вести обсуждение, то обсуждение не может иметь место. Это также уже случилось здесь.

26. Также существует правило 76 правил процедуры, гласящее: «Каждый представитель может в любое время внести предложение о прекращении прений по обсуждаемому вопросу, независимо от того, выразил ли какой-либо представитель желание выступить...». Это правило совершенно запрещает производить какое-либо обсуждение по желанию меньшинства.

27. Однако я также позволю себе обратить ваше внимание на доклад Специального комитета по рассмотрению методов и процедуры Генеральной Ассамблеи. Я нахожу в нем некоторое объяснение, которое процитирую:

«Специальный комитет считает, что принятие его рекомендаций полностью сохранит за членами Организации Объединенных Наций, — независимо от того, присоединяется ли данный член Организации в том или ином вопросе к большинству или меньшинству — право обращать внимание Генеральной Ассамблеи на входящие в ее компетенцию вопросы, высказывать свои мнения и участвовать в полной мере в принятии резолюций по вопросам, внесенным на рассмотрение Генеральной Ассамблеи. Единственной целью представляемых Специальным комитетом рекомендаций является приспособление общей организации и процедуры Генеральной Ассамблеи к ее постоянно расширяющейся деятельности, ибо Специальный комитет считает такое согласование необходимым, чтобы дать возможность Ассамблее выполнять свои функции более эффективно и быстро².

28. Возвращаясь к обсуждаемому вопросу, польская делегация считает, что ни Специальный комитет по политическим вопросам, ни Ассамблея не имели времени ознакомиться со столь серьезным вопросом. Подкомитет 1 этого Комитета подготовил ряд документов. Правда, доклад был составлен, хотя он был роздан только 12 декабря. Но следовало бы посвятить больше времени изучению того, что подразумевается в этом докладе, и ознакомлению с прецедентами. Кроме того, хотя мне и ясны все отрицательные стороны поспешного принятия этого утвержденного большинством проекта резолюции, мне не ясно, почему нельзя перенести рассмотрение этого вопроса на шестую сессию Генеральной Ассамблеи.

29. Г-н МОРА ОТЕРО (Уругвай) (*говорит по-испански*): Уругвайская делегация голосовала за принятие Генеральной Ассамблеей резолюцию А относительно экономических и финансовых положений, касающихся Ливии, при условии, что в статье V будет специально упомянуто о рыболовных судах, принадлежащих туземным жителям Ливии, и при оговорке, что ни это и никакое другое положение резолюции не вызовет непосредственного или косвенного изменения в правовых взаимоотношениях, существующих между Италией и другими государствами, касающихся других судов.

30. РААФАТ-бей (Египет) (*говорит по-французски*): Я не буду говорить об этой резолюции или о требовании Советского Союза. Я объясню мотивы моего голосования по докладу, который только что был одобрен огромным большинством.

31. Египетская делегация имела честь принимать активное участие во всем процессе выработки экономических и финансовых положений, относящихся к Ливии и содержащихся в резолюции А, которую Генеральная Ассамблея только что приняла огромным большинством голосов.

32. Во время прений, имевших место по этому вопросу³, на многих заседаниях Подкомитета 1 Специального комитета по политическим вопросам египетская делегация постоянно защищала права Ливии, нашей соседней страны, которая всегда была связана с Египтом бесчисленными географическими, историческими, культурными, религиозными и другими узами и интересы которой мы рассматриваем поэтому до некоторой степени как наши собственные интересы. Мы защищали эти интересы так же, как защищали бы свои собственные интересы. Замечательный дух справедливости и понимания, которым был проникнут Подкомитет с самого начала прений, чрезвычайно облегчил нашу задачу.

33. Египетская делегация никогда не считала, что в проекте резолюции, который является результатом трудной работы Подкомитета, в какой-либо степени пренебрегаются или приносятся в жертву интересы ливийского народа. Как я уже говорил вчера в Комитете, если бы мы имели малейшее сомнение в этом отношении, мы не голосовали бы за этот проект, как мы сделали в Подкомитете, затем вчера в Специальном комитете по политическим вопросам и сегодня в Ассамблее.

34. С некоторым удивлением мы слышали заявления, сделанные вчера в Комитете, что эта резолюция будет защищать интересы иностранцев в Ливии, другими словами итальянцев, в ущерб интересам самого ливийского населения. Во-первых, неправильно предполагать, что в принципе интересы итальянских граждан, остающихся в Ливии, будут противоречить интересам других жителей Ливии. Мы никак не разделяем этой точки зрения.

35. Как все страны, достигшие в последнее время независимости, Ливия в течение некоторого времени будет нуждаться в иностранном капитале и иностранном труде. Итальянцы, которые остаются в Ливии, если они приспособятся к новым условиям, смогут внести ценный вклад в дело экономического и социального прогресса этой страны. Некоторые положения резолюции А, например, положения статьи VI и пункта 1 статьи IX, разрешают эту сторону вопроса в интересах итальянцев и самой Ливии. Кроме того, статьи I-V и даже пункты 2 и 3 статьи IX этой резолюции определенно указывают на прямые и реальные преимущества, которые Ливия получит от этих экономических и финансовых положений.

36. Несомненно, этот текст не безупречен, но он является шагом в правильном направлении и будет значительно содействовать созданию ливийского государства; принятие этого шага нельзя отложить без того, чтобы был нанесен ущерб интересам этого государства.

37. Кроме того, мы надеемся и твердо верим, что тот трибунал Организации Объединенных Наций, учреждение которого предусматривается в статье X этой резолюции, обеспечит как своими решениями по спорным вопросам, так и своими директивами и инструкциями справедливое применение экономических и финансовых положений этой резолюции.

² См. Официальные отчеты четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение № 12, стр. 8.

³ См. Официальные отчеты пятой сессии Генеральной Ассамблеи, Специальный комитет по политическим вопросам, с 7-го до 17-го и 81-е и 82-е заседания включительно.

38. По этим причинам мы голосовали за эту резолюцию.

39. Г-н НОСЕК (Чехословакия) (*говорит по-английски*): Чехословацкая делегация поддержала представленный делегацией СССР проект резолюции, имеющий целью перенести рассмотрение вопроса о финансовых и экономических положениях относительно Ливии на шестую сессию Генеральной Ассамблеи. Этот вопрос слишком важный, чтобы его поспешно решить на этой сессии Генеральной Ассамблеи. Народ Ливии и независимое государство Ливия, которое должно быть создано в ближайшем будущем, жизненно заинтересованы в разумном и справедливом решении этого вопроса. В то же время не будет причинено вреда, если рассмотрение этого вопроса будет перенесено на следующую сессию Генеральной Ассамблеи. Поэтому чехословацкая делегация голосовала против представленного Специальным комитетом по политическим вопросам проекта резолюции, так как не имела достаточно времени чтобы ознакомиться с ним.

II. ТЕХНИЧЕСКАЯ И ФИНАНСОВАЯ ПОМОЩЬ ДЛЯ ЛИВИИ: ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ПОЛИТИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ (A/1727)

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): По вопросу Ливии Генеральной Ассамблее также представлен второй доклад Специального комитета по политическим вопросам [A/1727] относительно технической и финансовой помощи для Ливии. Я ставлю на голосование проект резолюции по этому вопросу, рекомендованный Специальным комитетом по политическим вопросам для принятия Генеральной Ассамблеей.

Проект резолюции принимается единогласно.

Постоянные положения о персонале Организации Объединенных Наций: доклад Пятого комитета (A/1731)

[Пункт 42 повестки дня]

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в докладе Пятого комитета [A/1731].

Проект резолюции принимается единогласно.

Бюджетная смета на 1951 финансовый год: доклады Пятого комитета

[Пункт 39 повестки дня]

б) СИСТЕМА ОКЛАДОВ, НАДБАВОК И ОТПУСКОВ В ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (A/1732)

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я позволяю себе обратить внимание Ассамблеи на поправку [A/1733] к проекту резолюции, представленному Пятым комитетом [A/1732]; эта поправка была внесена делегациями Бельгии, Бразилии, Перу, Франции и Чили. Я ставлю на голосование в первую очередь эту поправку.

Результаты голосования: 35 за, 11 против, при 3 воздержавшихся.

Поправка принимается, так как она получила требуемое большинство в две трети голосов.

Исправленный проект резолюции Пятого комитета принимается 48 голосами, при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

а) БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА, СОСТАВЛЕННАЯ ГЕНЕРАЛЬНЫМ СЕКРЕТАРЕМ (A/1734)

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Ставлю на голосование первый проект резолюции, содержащийся в докладе Пятого комитета [A/1734].

Первый проект резолюции принимается 50 голосами при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Слово предоставляется представителю Советского Союза, который желает представить объяснения по мотивам своего голосования.

45. В. И. КОБУШКО (Союз Советских Социалистических Республик): Делегация СССР воздержалась при голосовании резолюции об утверждении бюджета на 1951 год, потому что данный бюджет предусматривает ассигнование средств на мероприятия, которые осуществляются в нарушение Устава ООН.

46. Делегация СССР указывала при рассмотрении соответствующих вопросов в Комитете на то, что Комиссия ООН по балканскому вопросу, Комиссия по Корею, Комитет коллективных мероприятий и Полевая служба ООН учреждены вопреки и в нарушение Устава, а также возражала против ассигнования средств на их содержание.

47. Кроме того, делегация СССР возражала против ассигнования средств на Комиссию по Палестине и вносила предложение об ее упразднении, поскольку эта Комиссия, как показал опыт, не справилась с возложенными на нее задачами по урегулированию спорных вопросов в Палестине между сторонами.

48. Делегация СССР возражала также против ассигнования средств на содержание управления Верховного комиссара ООН по делам беженцев и на расходы, связанные с выработкой проекта конвенции о статусе беженцев и апатридов, поскольку эти мероприятия имеют целью противодействовать репатриации беженцев и стремятся закрепить их за теми странами, куда они были насильственно посланы.

49. Делегация СССР воздержалась при голосовании бюджета на 1951 год еще и потому, что общая сумма ассигнования по бюджету на 1951 год превышает более, чем на 4 миллиона долларов, ассигнования на расходы, утвержденные прошлой сессией Генеральной Ассамблеи для текущего 1950 бюджетного года.

50. Наша делегация считает, что сумма ассигнований, утвержденных для 1950 года в 36,6 миллиона долларов, явилась бы вполне достаточной для того, чтобы обеспечить нормальную работу ООН и в 1951 г. Делегация СССР считает, что ассигнования на 1951 г. являются завышенными и неоправдываемыми действительными потребностями Организации Объединенных Наций.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Имеется еще два проекта резолюций в том же докладе [A/1734].

52. Теперь я ставлю на голосование второй проект резолюции.

Второй проект резолюции принимается единогласно.

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Теперь я ставлю на голосование третий проект резолюции.

Третий проект резолюции принимается 54 голосами, при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

Вопрос о независимости Кореи: программа помощи Корее и ее восстановление: членский состав Консультативного комитета

54. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я обращаю ваше внимание на следующий вопрос. В резолюции, касающейся вопроса помощи Корее и ее восстановления, принятой Генеральной Ассамблеей 1 декабря 1950 г. [314-е заседание], говорится, что Ассамблея решила учредить «Консультативный комитет, состоящий из представителей...» — и здесь было оставлено в тексте пустое место — «для представления генеральному агенту своих соображений по главнейшим финансовым и экономическим проблемам...». Нужно было тогда предложить имена членов этого Комитета и поставить это предложение на голосование.

55. Теперь я предлагаю следующие пять стран, чтобы пополнить текст этой резолюции: Канаду, Индию, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты и Уругвай.

Предложение принимается 53 голосами, при 6 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

56. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Полагаю, что я могу себе позволить объяснить, что делегации, которые воздержались от голосования, сделали это не потому, что они возражали против намеченного членского состава этого Комитета, а в силу той позиции, которую они заняли в отношении проекта резолюции в целом.

57. Мы теперь закончили обсуждение повестки дня пятой сессии за исключением нескольких вопросов, все еще стоящих на повестке дня Первого комитета. Поэтому я должен подождать с созывом пленарного заседания Генеральной Ассамблеи до тех пор, пока Первый комитет не закончит свою работу.

58. Я. А. МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Когда работа Первого комитета была внезапно прервана⁴ для того, чтобы внести на обсуждение пленума Ассамблеи резолюцию, предложенную рядом делегаций, то там раздавались голоса о том, что пленум быстро рассмотрит эту резолюцию. «Для этого потребуется около получаса», — как заявил, кажется, представитель Турции, если я не ошибаюсь, что не вызвало замечаний со стороны председателя Первого комитета г-на Урданета, — и мы как будто бы имели намерения продолжить работу Первого комитета безотлагательно. Этого не случилось ни сегодня, ни вчера, после принятия пленумом Генеральной Ассамблеи Объединенных Наций резолюции Первого комитета.

59. Между тем, на повестке дня Первого комитета имеется четыре вопроса и очень важные вопросы: во-первых, незаконченный вопрос, внесенный американской делегацией и некоторыми другими делегациями; затем вопрос об агрессии США против Китая — очень важный вопрос, который без всяких оснований многократно откладывался; затем вопрос о бомбардировках американской авиацией китайской территории — очень важный и серьезный вопрос, рассмотрение которого тоже долго откладывалось; наконец, вопрос, внесенный американской делегацией о Формозе.

60. Поэтому желательно было бы, чтобы Первый комитет возобновил свою работу безотлагательно.

61. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я считаю, что все члены Генеральной Ассамблеи хотели бы, чтобы Первый комитет закончил свою работу возможно раньше. Если встретятся затруднения и если окажется необходимым ведение переговоров, это может быть урегулировано Генеральным комитетом. Я намерен созвать заседание Генерального комитета в течение ближайших нескольких дней с целью установления дня закрытия этой сессии Генеральной Ассамблеи. Однако я не могу сделать каких-либо предложений до тех пор, пока не проконсультирую Генеральный комитет Генеральной Ассамблеи.

Заседание закрывается в 12 ч. 10 м. дня.

⁴ См. Официальные отчеты пятой сессии Генеральной Ассамблеи, Первый комитет, 415-е заседание.

Пленарные заседания пятой сессии, начиная с триста двадцать седьмого заседания, войдут во второй том Официальных отчетов.